

Le dimanche 5 juin 2011
à 14 h 30

Sunday, June 5, 2011
2:30 p.m.

Le Conservatoire de McGill

McGill Conservatory

Concert gala des chorales

Choir Gala Concert

La Chorale d'enfants / Children's Choir

La Chorale des jeunes / Youth Choir

La Chorale d'adultes / Adult Choir

Ensemble vocale **POPTONES** Vocal Ensemble

Lisa Perusse, Amy Henderson, Xavier Brossard-Ménard

directeurs artistiques / artistic directors

Jake Shenker, directeur adjoint / assistant director, PopTones

Benjamin Kwong & Pit Ling Lau, piano

Diana Baharova, clavier / keyboard

Michael Kamps, basse / bass

Robin Nathanson, batterie / drums



P R O G R A M M E

Chorale d'enfants / Children's Choir

The Water of Tyne	arr. Michael Neaum
Bandicoot	Carolyn Jennings
Tree Toad / Lone Dog	Ruth Watson Henderson
Four Grassi Lakes Seasons: Spring, Autumn	Allan Gordon Bell
L'Été	Jean Ashworth Bartle
Meet The Elements	They Might Be Giants
	arr. Lisa Perusse

Ensemble vocal PopTones Vocal Ensemble

Nowhere Man	written by Lennon / McCartney, performed by The Beatles, arr. Jake Shenker
California Dreamin'	written by John & Michelle Phillips, performed by The Mamas & The Papas, arr. Lisa Perusse
River Driver	Trad., performed by Great Big Sea arr. Jake Shenker & Lisa Perusse
Bleecker Street	written by Paul Simon, performed by Simon & Garfunkel, arr. Jake Shenker
Man in The Mirror	written by Garrett / Ballard, performed by Michael Jackson, arr. Ed Lojeski

~ ENTR'ACTE / INTERMISSION ~

Chorale d'adultes / Adult Choir

Sure on This Shining Night, Op.13, No. 3	Samuel Barber
Madrigal, opus 35	Gabriel Fauré
Geographical Fugue	Ernst Toch
In Remembrance (de / from <i>Requiem</i>)	Eleanor Daley

Chorale des jeunes / Youth Choir

Sound The Trumpet	Henry Purcell
Dôme épais	Leo Delibes
A Jubilant Song	Mary Lynn Lightfoot
Yo le canto todo el dia	David L. Brunner

Chorales d'enfants et des jeunes / Children and Youth Choirs

I Will Sing With The Spirit	John Rutter
-----------------------------	-------------

**Chorales d'enfants, des jeunes et d'adultes et PopTones
Children, Youth and Adult Choirs and PopTones**

Feel Good	Barbara Baker & David J. Elliott arr. C. Tyson & L. Scott & L. Perusse
-----------	---



Xavier Brossard-Ménard

Artiste-en-résidence à l'École FACE depuis septembre 2011, Xavier Brossard-Ménard est présentement le directeur artistique de la Chorale d'adultes du Conservatoire de McGill. Il a aussi dirigé le chœur de l'Orchestre symphonique de Drummondville et pendant six ans, le secteur choral de l'École des jeunes de la Faculté de musique de l'Université de Montréal ainsi que l'Ensemble à vents Otto Venti. Il s'est perfectionné auprès de Gilberto Serembe (Milan), Guy Lavigne, Patricia Abbott, Jean-François Rivest et Gilles Auger. À l'automne 2008, il a été invité à diriger le chœur de la Faculté de musique de l'Université de Montréal.

M. Brossard-Ménard mène parallèlement une carrière active de clarinettiste. Détenteur d'une maîtrise de l'Université de Montréal, il a étudié la clarinette avec André Moisan and Jean-François Normand (Montréal), Luigi Magistrelli (Milan) et Herman Braune (Amsterdam). Il assure la direction artistique de l'ensemble QAT voué à l'interprétation de musiques nouvelles. En plus d'être très recherché dans la région de Montréal, ses activités musicales le mènent à Toronto, Colorado Springs, New York, Boston et Philadelphie. En juin, il sera chef-assistant au Green Mountain Opera Festival pour la production de l'opéra *Carmen* de Bizet.

Artist-in-Residence at FACE school since September 2010, Xavier Brossard-Ménard currently is the Artistic Director of the McGill Conservatory Adult Choir. He also has directed the Orchestre symphonique de Drummondville choir and, for six years, was Artistic Director of the youth choir at the Université de Montréal as well as Director of the woodwind Ensemble Otto Venti. He has studied with Gilberto Serembe (Milan), Guy Lavigne, Patricia Abbott, Jean-François Rivest and Gilles Auger. In 2008, he was invited to direct the Faculty of Music Choir of the Université de Montréal.

Mr. Brossard-Ménard concurrently pursues a career as a clarinetist, having obtained a Master of Music Degree from the Université de Montréal. He has studied the clarinet with André Moisan and Jean-François Normand (Montreal), Luigi Magistrelli (Milan) and Herman Braune (Amsterdam). He is the Artistic Director of ensemble QAT which is dedicated to the performance of new music. In addition to being much in demand in the Montreal region, his musical activities have taken him to Toronto, Colorado Springs, Boston, New York and Philadelphia. In June, he will be Assistant Conductor for a production of *Carmen* by Bizet at the Green Mountain Opera Festival.

Amy Henderson

Amy Henderson est née à Cobourg en Ontario où elle a eu la chance de participer à une communauté chorale, vibrante et passionnante. En tant qu'apprentie-directrice de La Jeunesse Choeurs, elle a eu ses premières expériences de direction de courtes pièces pour chœur et orchestre, et ce, dès l'âge de 16 ans. Maintenant chef de chœur et enseignante très active, Amy travaille pour encourager d'autres communautés chorales à se former et ainsi enrichir les vies des enfants, adolescents et adultes. Elle est diplômée des universités McGill et Memorial, où elle a obtenu une maîtrise en direction chorale. En septembre 2010, Amy est devenue la directrice artistique de la Chorale des jeunes du Conservatoire de McGill. Elle est aussi la directrice de Seraphim, directrice associée du Choeur des enfants de Montréal. De plus, elle enseigne la musique à l'Académie Royal-West à Montréal-ouest.

Amy Henderson grew up in Cobourg, Ontario where she had the great good-fortune to be part of a vibrant, supportive choral community. As an Apprentice Conductor with the La Jeunesse Choeurs, she was given her first opportunities to conduct, including short works for choir and orchestra, at the age of 16. Now an active conductor and teacher, Amy works to encourage new choral communities that can enrich the lives of young children, adolescents and adults alike. She is a graduate of McGill University and Memorial University (Newfoundland), from where she obtained a Master of Music Degree in Choral Conducting. In September 2010, Amy became the Artistic Director of the McGill Conservatory Youth Choir. She is also the Director of Seraphim and Associate Director of the Choeur des enfants de Montréal. In addition, Amy teaches music at Royal West Academy in Montreal West.

Lisa Perusse

Native de Montréal et diplômée de l'École de musique Schulich de l'Université McGill, Lisa Perusse, a débuté ses études musicales en piano à l'âge de 8 ans. À 11 ans, elle s'est jointe à la Chorale d'enfants puis à la Chorale des jeunes du Conservatoire de McGill. Baignant dans un milieu musical, elle a côtoyé le classique, le jazz et principalement le rock; elle s'est intéressée à d'autres instruments, notamment la guitare et la basse. Elle a étudié la guitare jazz au Collège Vanier. Finalement elle est devenue directrice adjointe des chorales du Conservatoire de McGill. Elle a joint les rangs de Throwback, un groupe de musique acoustique et a participé à leur tournée américaine. En septembre 2010, Lisa a fondé l'ensemble vocal PopTones et est devenue la directrice artistique de la Chorale d'enfants du Conservatoire de McGill.

A native Montrealer and graduate of McGill University's Schulich School of Music, Lisa Perusse first started studying classical piano at the age of 8. She has been a member of the McGill Conservatory Children and Youth Choirs since she was 11 years old. Having grown up in a musical household, she gained an appreciation for classical, jazz and especially rock music, learning other instruments - namely the guitar and bass. She studied jazz guitar at Vanier College. She eventually became the Assistant Director of the McGill Conservatory Choirs. She toured the US with the band Throwback. In September 2010, Lisa founded PopTones and became the Artistic Director of the McGill Conservatory Children's Choir.

Jake Shenker

Jake Shenker est multi-instrumentiste, arrangeur, et producteur. Son initiation à la musique s'est faite par le biais de chansons de Nirvana autour du feu de camp. Plus tard, il a fait partie de plusieurs bands rock et alternatif. Après avoir complété ses études en musique au Collège Vanier, il a poursuivi en Théorie de la musique à l'École de musique Schulich de l'Université McGill. Jake a enseigné en privé, a donné des ateliers sur les logiciels de musique et a été directeur du St. George's High School Concert Band. L'expérience variée de Jake l'a conduit vers l'arrangement, la direction ainsi que la composition et l'enregistrement dans son studio maison. En septembre 2010, Jake est devenu le directeur adjoint de l'Ensemble vocal PopTones du Conservatoire de McGill.

Jake Shenker is a multi-instrumentalist, arranger, and producer. His introduction to music performance came in the form of campfire Nirvana sing-alongs at the age of 11. Later, Jake played guitar and bass in a plethora of rock and alternative bands. After pursuing a musical education at Vanier College, Jake completed his studies in Music Theory at McGill University's Schulich School of Music. Jake has taught private lessons and given workshops in music software, and was the Director of the St. George's High School Concert Band. Jake's experience in many musical outlets has led him to do arranging and conducting, as well as writing and recording in his home studio. In September 2010, Jake became the Assistant Director of the McGill Conservatory PopTones Vocal Ensemble.

Benjamin Kwong

Benjamin Kwong a été pianiste soliste avec l'Orchestre symphonique de McGill en tant que lauréat du Concours de concerto 2002. Il a complété sa maîtrise à l'École de musique Schulich de l'Université McGill sous la direction de Kyoko Hashimoto. Il a participé à des cours de maître à Orford, Silver Creek Music Festivals, et Opera Nuova. Il habite et travaille présentement à Montréal en tant que pianiste collaborateur à l'Université McGill et à la Montreal West Operatic Society. Benjamin est l'accompagnateur de la Chorale d'adultes du Conservatoire de McGill.

Benjamin Kwong has performed as soloist with the McGill Symphony Orchestra as the winner of the 2002 McGill Classical Concerto Competition. Having completed his Master's degree at McGill University under Kyoko Hashimoto, he has also attended masterclasses at Orford, Silver Creek Music Festivals, and Opera Nuova. He currently resides and works in Montreal as a collaborative pianist with McGill University and the Montreal West Operatic Society. Benjamin is the McGill Conservatory Adult Choir accompanist.

Pit Ling Lau

Pianiste et professeure de piano, Pit Ling Lau a reçu en 1997 son Baccalauréat en musique (interprétation - piano) de l'Université McGill. Au cours de ses études, elle a été choriste dans de prestigieuses formations chorales telles que le Choeur de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM), l'Ensemble vocal de l'OSM, le McGill Chamber Singers, le McGill Concert Choir et le McGill University Chorus. Depuis 2002, Pit Ling participe à la Chorale des enfants et des jeunes du Conservatoire de McGill en tant qu'accompagnatrice et, à l'occasion, en tant que chef de chœur. Depuis juillet 2006, Pit Ling partage son temps avec la Chorale des enfants chinois de Montréal qu'elle a d'ailleurs fondée.

Pit Ling Lau, pianist and piano teacher, received her Bachelor of Music degree (Piano Performance) in 1997 from McGill University. In addition to piano, she has been a chorister in various choirs including le Choeur de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM), Ensemble vocal de l'OSM, McGill Chamber Singers, McGill Concert Choir and McGill University Chorus. Since 2002, she has been working as a piano accompanist for the McGill Conservatory Children and Youth Choirs and as a guest conductor in recent performances. In July 2006, Pit Ling founded the first Chinese Children's Choir in Montreal.

Chorales du Conservatoire de McGill

La Chorale des jeunes du Conservatoire de McGill a été fondée en 1994 avec 16 choristes. En 1998, on crée une chorale préparatoire, la Chorale d'enfants. Un troisième ensemble voit le jour en 2007, la Chorale d'adultes et le dernier né est l'Ensemble vocal PopTones en 2010. Ces chorales se produisent régulièrement sur des scènes montréalaises, notamment les salles Redpath et Pollack de l'Université McGill. La Chorale des jeunes du Conservatoire de McGill a représenté le Québec au Festival 500 (Terre-Neuve), au Festival de Niagara, au Festival Unisong (Ottawa) et au Festival Coastal Sound (Colombie-Britannique). La Chorale des jeunes a enregistré deux disques compact (le troisième sera lancé cette année) et en mai 2008 elle a participé à la première montréalaise de l'*Oratorio Terezin* à la Place des Arts. Aussi en 2008, la Chorale des jeunes a remporté la médaille d'argent au Concours national de chant choral du Mondial Choral de Laval.

McGill Conservatory Choirs

In 1994 the McGill Youth Choir was founded with 16 choristers. As it grew a training choir, the Children's Choir, was added in 1998. The most recent additions to the McGill Conservatory Choir family are the Adult Choir, in 2007 and the PopTones, in 2010. The choirs perform regularly on Montreal stages such as McGill's Pollack and Redpath Halls. The Youth Choir has traveled extensively representing Quebec at Festival 500 (Newfoundland), the Niagara Festival, Unisong (Ottawa) and Coastal Sound (British Columbia). It has produced two commercial CDs (the third one is on its way) and in May 2008 it was part of the Montreal premiere of *Oratorio Terezin* at Place des Arts. Also in 2008, the Youth Choir won second place at the Mondial Choral's National Competition (Laval).



Chorale d'enfants / Children's Choir

Hannah Abramovich
Elizabeth Aiken
Sabrina Angelov
Willia Bateman
Lucy Beauregard
Olivia Helen Bernath
Meera Charlotte Bhagwati
Tahlia Breder
Carolanne Carr
Rebecca Chammas
Emilie Cunial
Camille Deschamps
Caitlin Edding

Yu Qi Feng
Cassandra Fournier
Sidney Gagné
Katrina Gallardo
Angelica Georges
Maria Gheorghiu
Caitlyn Goodwin
Annalise Guay
Myriam Havel
Monica Lynn Kingston
Emily Kyte-Tremblay
Miranda Lalla
Benjamin Lefebvre

Alexandra Martin
Jasmine Meloche
Amanda Morrone
Heidi Nicole-Smith
Zachary Nicole-Smith
Kiara Pollice
Sofia Saim
Mackenzie Saleh
Katherine Sanzari
Sofia Simonetto-Rizk
Samantha Tosi
Daniela Venuta

Chorale des jeunes / Youth Choir

Kassia Amato
Mario Biscotti
Rachel Buchanan
Lucia Cassagnet
Jean Chammas
Marilou Chalifoux
Alix Chartier
Émilie Gagnier-Marandola

Emily Gaudet
Laurence Gareau
Qiu Di Guo
Dominique Havel
Clara Henderson
Catherine Hine
Sarina Lalla
Stephanie Maduro

Andrea Mestre
Lia Milot
Gabrielle Plowens
Amalia Skerget
Emma Van Esbroeck
Josefina Zalba

Chorale d'adultes / Adult Choir

Andreas Barth
Joanne Cassetta
Nancy Conley
Sylvie Corbeil
Audrey Côté
Samuel Côté
James Desmond
Leslie Doig
Geoffrey Dowd
Irina Davydouchkina
Carol Fitzmorris

Barbara Francis
Suzanne Gagnier
Melody Heron
Catherine Hine
Kim Jessee
Roselyn Journeaux
Ursula Kuchler-Hogg
Simon Marseille Tremblay
Nicole Lalonde
Pamela Lalonde
Kathy McKnight

Gaby Morency
Lise Nobert
Richard Plowens
Gloria Poirier
Jefferey Price
Geoffrey Quaid
Ana Reneses
Hilary Rose
Kirsten Shute
Stephanie St-Louis
Paul-André Saint-Georges
Roger To

Ensemble vocal PopTones Vocal Ensemble

Jean-Paul Acco
Lesley Eaton Winters Antonyk
Elizabeth Anne Ferguson
Robert Ferraro
Debra L. Fulton
Melodie Gagnon
Samuel Harris
Lorna Katz

Teresa June Lang
Sabina Orzari
Bernard Gerald Perusse
Jefferey Price
William Louis Saunders
Deborah Anne Shalom

Nous espérons que vous avez apprécié le concert de ce soir. Le talent, la passion et le dévouement de nos musicien(ne)s sont une source d'inspiration pour nous.

Nous vous invitons à contribuer, par un don en argent, à la création de nouvelles possibilités pour nos élèves et au développement du rôle du Conservatoire de McGill comme Programme pour la collectivité de l'École de musique Schulich de l'Université McGill.

Veillez communiquer avec notre directeur, Clément Joubert, au (514) 3 98-4543, pour en savoir plus long sur nos activités et sur les moyens de les soutenir, ou cliquez sur

www.mcgill.ca/conservatory

Nous vous remercions de votre intérêt.



We hope you have enjoyed this evening's concert. The talent, passion and dedication of our musicians are an inspiration to us all.

We invite audience members to join us in furthering opportunities for our students and for enhancing the role of the McGill Conservatory as the Community Program of the Schulich School of Music of McGill University, by making a financial contribution.

For further information about supporting our programmes, please contact our Director, Clément Joubert, at (514) 398-4543, or visit the weblink at

www.mcgill.ca/conservatory

Thank you for your interest and support.